

# Butler

# Librak

350

-  **EQUILIBRATRICI COMPUTERIZZATE**
-  **WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR**
-  **ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE RADAUSWUCHTMASCHINEN**
-  **EQUILIBREUSE A MICROPROCESSEUR**
-  **EQUILIBRADORAS CON MICROPROCESADOR**

## AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



Acquisizione automatica della distanza e del diametro. Memorizzazione dei piani di correzione dello squilibrio ed attivazione automatica del programma ALU S.

*Automatic measurement of distance and diameter. The arm stores the positions for balancing correction. Automatic activation of ALU S mode.*

Atomatische Erfassung von Durchmesser und Abstand. Speichert und korrigiert die geometrischen Ebenen und geht automatisch in das ALU-S-Programm.

*Acquisition automatique de la distance et du diamètre. Equipée d'une mémoire du plan de correction qui active automatiquement le programme ALU S.*

Medición automática de la distancia y del diámetro. Lleva memoria de los planos de corrección que en automático activa el programa ALU -S.



## AUTOMATIC START-STOP



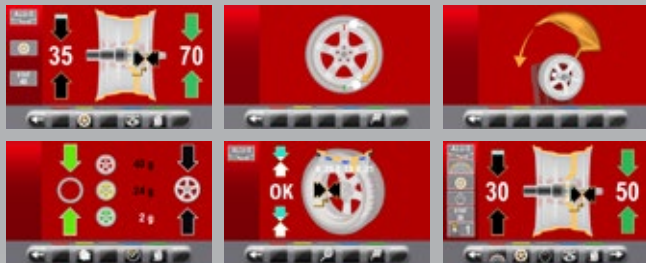
Avviamento automatico all'abbassamento del carter.  
*Automatic spin when cover is lowered.*  
Automatischer Wuchtvorgang mit Schließung des Radschutzbogen.  
*Lancement automatique à la descente du carter.*  
Lanzamiento automático al bajar la protección.



Arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.  
*Stop on top in external unbalanced position.*  
Radstop in der äußeren Unwuchtposition.  
*Arret automatique en position de balourd extérieur.*  
Parada automática en la posición de desequilibrio exterior.

WHEEL BALANCERS





Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato grazie ad una grafica con icone autoesplicative.

*Optimised tyre/rim matching procedure through icons and graphic guide.*

Geführte Optimierung Reifen/Felge dank einer selbsterklärender Grafik.

*Optimisation des jantes et des pneus guidée grâce à des graphiques avec des icônes explicites.*

Optimización llanta / neumático guiada, gracias a una gráfica con iconos auto explicativos.

#### SPOKE

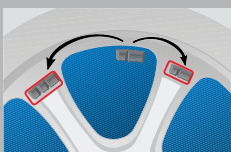
Programma peso nascosto.

*Hidden weight function.*

Hinterspeichenplazierung-Programm.

*Fonction masses cachées.*

Función ocultamiento contrapesas.



#### STANDARD



**GAR 111**  
Passenger car cone set  
(Ø 44-112 mm)

**GAR 101**  
Ghiera / Nut /  
Spannmutter /  
Frette de serrage  
/ Garra de cierre

SHAFT  
Ø 40mm

LARGE OFFSET  
270 mm

Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.  
*Wheel brake for easy weight positioning.*  
Pedalfeststellbremse für die Anbringung der Gewichte.  
*Frein à pédale pour bloquer la roue pendant le positionnement de la masse.*  
Freno con pedal para el bloqueo de la rueda durante la colocación de los plomos.

#### QUICK PROGRAM SELECTION



ALUS  
ALUS1  
ALUS2  
STAT  
STAT1  
STAT2  
DYNAMIC

Selezione rapida con calibro distanza.  
*Quick balancing program selection through internal gauge.*  
Schnelle Programm Auswahl mit dem Abstandstaster.  
*Sélection rapide avec mesure de distance.*  
Selección rápida del programa desde el calibre distancia.

#### RUN OUT MEASUREMENT



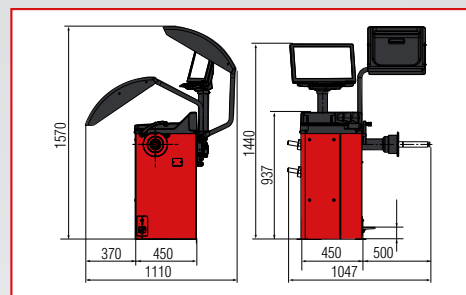
Misurazione eccentricità cerchio con il calibro distanza.  
*Rim run-out measurement with internal data gauge.*  
Felgenunrunheitsvermessung mit Abstandstaster.  
*Mesure d'excentricité de la jante par la pige.*  
Medición alabeo llanta desde el calibre.

#### OPTIONS



**GAR 301**  
Calibro esterno per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.  
*External gauge for automatic wheel width measurement.*  
Externer Breitentaster für die automatische Erfassung der Radbreite.  
*Pige de mesure automatique pour la largeur de la jante.*  
Calibre distancia exterior para la medición automática del ancho de la llanta.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diametro cerchio	Rim Diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10"-26"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1,5"-22"
Peso Max Ruota	Max Wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máx de la rueda	65 kg
Precisione Equilibratura	Read out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation Speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (umd/r/min)	Vitesse de rotation (tours/min)	Velocidad de rotación (vueltas/min.)	<100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230v 50-60/1ph



# Butler

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.  
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)  
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760  
www.butler.it - info@butler.it

Member of VSG - Vehicle Service Group  
a DOVER company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
*Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.*  
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.  
*Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.*  
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.